Unterwegs

mit den Bussen der
Verkehrsgemeinschaft Osnabrück (VOS)

On the move with Osnabrück transport association's buses (VOS)

Réseau de bus VOS pour se déplacer à Osnabrück et dans les environs

Rrugës me autobusët e Komunitetit i Transportit Osnabrück (VOS)

على الطريق مع حافلات اتحاد النقل في أوسنابروك (VOS)

VERKEHRSGEMEINSCHAFT OSNABRÜCK

Vielseitig unterwegs.

All-round mobility. /
Une offre attrayante et variée. /
Rrugës në mënyrë të gjithanshme. /
التنوع على الطريق.

Die Verkehrsgemeinschaft Osnabrück (VOS) ist seit ihrer Gründung für einen attraktiven Nahverkehr auf den Straßen von Osnabrück und dem Umland zuständig. Die einzigartige Kooperation von zehn eigenständigen Verkehrsunternehmen kommt bei den Menschen in der Region gut an: Jährlich vertrauen 57 Millionen Fahrgäste in Beruf und Freizeit auf das umweltfreundliche Nahverkehrsangebot der VOS.

Wir freuen uns, dass Sie mit uns unterwegs sind!

Since it was founded, the Osnabrück transport association (Verkehrsgemeinschaft Osnabrück – VOS) has been responsible for providing attractive local public transport on the streets of Osnabrück and its surrounding area. The unique cooperation between ten independent transport companies is a popular way to get around the region: every year, 57 million commuters and leisure travellers use VOS's environmentally friendly local transport system.

We look forward to welcoming you aboard.

Née d'un accord de coopération exceptionnel entre dix entreprises indépendantes, la communauté tarifaire VOS (Verkehrsgemeinschaft Osnabrück) propose depuis sa création un réseau performant de transport de proximité à Osnabrück et dans les environs. L'offre connaît un grand succès : chaque année, 57 millions de passagers emprunt-ent ces moyens de transport respectueux de l'environnement.

Bienvenue à bord de nos bus !

Komuniteti i transportit Osnabrück (VOS) që prej themelimit të tij është përgjegjës për një transport atraktiv të afërt në rrugët e Osnabrück dhe rreth e përqark tij. Bashkëpunimi unik i dhjetë ndërmarrjeve të pavarura transporti pritet mirë nga njerëzit në këtë rajon: Çdo vit 57 milionë pasagjerë i besuan në jetën profesionale dhe në kohën e lirë mundësisë së transportit të afërt të VOS e cila nuk është e dëmshme për mjedisin.

Është kënaqësi që ju po udhëtoni me ne!

منذ تأسيس اتحاد النقل في أوسنابروك وهو مسؤول عن توفير (VOS) وسائل مواصلات محلية جذابة في طرقات أوسنابروك والمنطقة المحيطة بها. إن التعاون الفريد لعشر شركات نقل مستقلة يلقى استحسانًا من قِبل سكان المنطقة: حيث يثق **57** مليون راكب سنويًا في خدمات وسائل المواصلات المحلية الصديقة للبيئة سواء في VOS المقدمة من اتحاد أعمالهم أو في أوقات فراغهم.

ونحن يُسعدنا أن تكون في صحبتنا! على الطريق

Wann und wo fahren die Busse?

When and where do the buses run? /
Où et quand les bus circulent-ils ? /
Kur dhe ku nisen autobusët? /
متى وأين تسير الحافلات؟

Die Abfahrtszeiten finden Sie an den Haltestellen, im Internet unter www.vos.info sowie in der App VOSpilot.

Departure times can be found on bus stops and online at www.vos.info or via the VOSpilot app.

Les horaires des bus peuvent être consultés aux arrêts, sur le site Internet www.vos.info et dans l'application VOSpilot.

Oraret e nisjes i gjeni në stacione, në internet në www.vos.info si dhe në aplikacionin VOSpilot.

تجد أوقات المغادرة في محطات التوقف، وعلى www.vos.info شبكة الإنترنت في وكذلك في التطبيق VOSpilot

Tickets und Tarife

Tickets and fares /
Billets et tarifs /
Biletat dhe tarifat /
التذاكر والتعريفة

Sie benötigen ein Ticket um in den Bussen der VOS mitfahren zu können. Die Ticketpreise werden nach einem Zonentarif erhoben. In Geltungsbereich der VOS gibt es die Preisstufen 0 (Osnabrück/Belm) bis Preisstufe 9 (Gesamtes VOS Gebiet).

To travel with VOS buses, you need to buy a ticket. Ticket prices are based on a system of zones. VOS passengers can choose fare categories 0 (Osnabrück and Belm) to 9 (entire VOS area).

Pour pouvoir emprunter les bus VOS, vous devez être en possession d'un titre de transport. Les prix des billets sont fixés par zones. On distingue ainsi, au sein du réseau VOS, différentes catégories de prix allant de 0 (zone urbaine Osnabrück/Belm) à 9 (ensemble du périmètre VOS).

Që të mund të udhëtoni me autobusët VOS ju nevojitet një biletë. Çmimet e biletave vlerësohen në përputhje me një tarifë zonale. Në sektorin e vlefshmërisë të VOS ekzistojnë shkallët e çmimeve 0 (Osnabrück/Belm) deri në shkallë e çmimit 9 (çmimi i përgjithshëm i zonës VOS).

أنت بحاجة إلى تذكرة للتمكن من استقلال حافلات VOS. تعتمد أسعار التذاكر على تعريفة محلية. مستويات السعر ٠ VOS توجد في نطاق سريان (أوسنابروك/بيلم) حتى مستوى السعر ٩ (منطقة VOS بأكملها).

Ticketkauf

Ticket purchase /
Achat de billets /
Blerja e biletave /
شراء التذاكر

Per Smartphone*
*On your smartphone**
Sur votre smartphone*
*Me Smartphone**
في مركز العملاء

Beim Busfahrer
From the bus driver
Auprès du chauffeur
Te drejtuesi i autobusit
من سائق الحافلة

Im Kundenzentrum
In the customer service centre
En agence
Në qendrën e klientit
عبر الهاتف الذكي*

*Kaufen Sie ihr Ticket ganz einfach über ihr Smartphone: https://ticketshop.vos.info

**Buying a ticket on your smartphone is easy: https://ticketshop.vos.info*

*Achetez très simplement vos billets sur votre smartphone : https://ticketshop.vos.info

**Blijeni biletën tuaj lehtësisht nëpërmjet smartfonit tuaj: https://ticketshop.vos.info*

* تفضل بشراء تذكرتك بمنتهى السهولة عبر هاتفك الذكي: https://ticketshop.vos.info

Manchmal unterwegs.

Occasional users /
Offres pour déplacements occasionnels. /
Duke udhëtuar nganjëherë. /
على الطريق في بعض الأحيان.

Wenn Sie nur manchmal mit dem Bus unterwegs sind, um zum Beispiel Einkaufen zu fahren, dann finden Sie in dieser Kategorie ein passendes Ticket.

If you only use the bus occasionally, for example to go shopping in town, one of the following tickets will be perfect for you.

Si vous n'empruntez le bus que ponctuellement, par exemple pour aller faire des courses, vous trouverez ci-dessous le billet adapté à vos besoins.

Nëse udhëtoni vetëm nganjëherë me autobusin, për shembull për të shkuar për të bërë pazar, atëherë në këtë kategori do të gjeni një biletë të përshtatshme.

إذا كنت تستقل الحافلة في بعض الأحيان فقط، على سبيل المثال، من أجل الذهاب للتسوق، فسوف تجد تذكرة مناسبة في هذه الفئة.

Das EinzelTicket

Single ticket /
Billet à l'unité /
Bileta për një person /
التذكرة المفردة

Das EinzelTicket berechtigt zu einer Fahrt. Erreichen Sie Ihr Ziel nicht auf direktem Weg, dürfen Sie in die nächstmögliche Anschlussfahrt umsteigen. Das EinzelTicket gibt es für Kinder (6-14 Jahre) und Erwachsene.

The single ticket allows you to make one journey. If there is no direct route to your destination, your ticket is valid on the next connecting service. Single tickets are available for children (aged 6 to 14) and adults.

Ce billet est valable pour un trajet unique. En l'absence de liaison directe, il vous donne le droit de prendre la correspondance immédiate jusqu'à votre destination finale. Il existe des billets pour enfants (de 6 à 14 ans) et pour adultes.

Bileta për një person të autorizon për një udhëtim. Nëse nuk e arrini destinacionin tuaj në rrugë të drejtpërdrejtë, lejoheni të ndërroni autobus në mundësinë tjetër më të afërt që ju krijohet. Bileta për një person ekziston për fëmijë (6-14 vjeç) dhe për të rritur.

التذكرة المفردة صالحة لرحلة واحدة. إذا كنت لا تصل إلى وجهتك مباشرةً، فيمكنك التبديل في أقرب نقطة اتصال ممكنة. التذكرة المفردة متاحة للأطفال (٦-١٤ سنة) والبالغين.

Das GruppenTicket

Group ticket /
Billet de groupe /
Bileta në grup /
التذكرة الجماعية

Bei einer Gruppenfahrt mit 10 oder mehr Personen wird für jeden Teilnehmer der Kinderfahrpreis berechnet.

When travelling in a group of ten or more, each person only pays the price of a child ticket.

Si 10 personnes ou plus voyagent en groupe, chacun ne paie que le tarif enfant.

Në rastin e një udhëtimi në grup me 10 ose më shumë persona, për çdo pjesëmarrës llogaritet çmimi i biletës për një fëmijë.

في حالة الرحلات الجماعية ذات ١٠ أشخاص أو أكثر، يتم احتساب سعر الأطفال لكل مشارك.

Das KurzstreckenTicket

Short-hop ticket /
Trajet court /
Bileta për distanca të shkurtra /
تذكرة المسافات القصيرة

Mit dem KurzstreckenTicket können Sie inklusive Ihrer Einstiegshaltestelle insgesamt fünf Haltestellen im Stadtverkehr Osnabrück/Belm (Preisstufe 0) fahren.

The Short-hop ticket allows you to travel up to five stops (including the stop at which you board) within Osnabrück and Belm (fare category 0).

Ce billet donne le droit d'effectuer un trajet de cinq arrêts au plus (arrêt de la montée compris) au sein de la zone urbaine Osnabrück/Belm (catégorie de prix 0).

Me biletën për distanca të shkurtra, ju mund të udhëtoni bashkë me stacionin ku keni hipur gjithsej pesë stacione në transportin e qytetit Osnabrück/Belm (Shkalla e çmimeve 0).

مع تذكرة المسافات القصيرة يمكنك استقلال الحافلة لخمس محطات بما في ذلك محطة ركوبك داخل حركة مرور (مدينة أوسنابروك/بيلم (مستوى السعر ٠.

Das TagesTicket

Day ticket /
Billet à la journée /
Bileta ditore /
التذكرة اليومية

Mit ihm können Sie einen Tag lang in der gewählten Preisstufe beliebig oft Bus fahren. Mitnehmen können Sie ein familienangehöriges Kind bis einschließlich 14 Jahre und alle familienangehörigen Kinder bis 5 Jahre.

The day ticket allows you to take as many bus journeys as you like throughout the day. The ticket is valid for all bus journeys within the area covered by your chosen fare category. One child up to and including the age of 14 may travel with you free of charge (child must be a family member). All children up to and including the age of five travel with you free of charge (children must be family members).

Ce billet permet de circuler librement durant toute une journée dans la zone tarifaire sélectionnée. Il donne le droit d'être accompagné d'un enfant de la famille jusqu'à 14 ans inclus et de tous les enfants de la famille jusqu'à 5 ans.

Me atë mund të udhëtoni një ditë të tërë në shkallën e përzgjedhur të çmimit sa herë të dëshironi me autobus. Mund të merrni me vete një fëmijë që i përket familjes deri në 14 vjeç dhe të gjithë fëmijët që i përkasin familjes deri në 5 vjeç.

يمكنك من خلالها استقلال الحافلات عدة مرات بحرية على مدار يوم واحد بمستوى السعر المختار. ويمكنك اصطحاب فرد من الأسرة حتى سن ١٤ سنة وجميع الأطفال بالأسرة حتى سن ٥ سنوات.

Das TagesTicket Familie

Family day ticket /
Billet de groupe /
Bileta ditore familja /
التذكرة اليومية العائلية

Das TagesTicket Familie berechtigt Sie einen Tag lang zu beliebig vielen Fahrten innerhalb des Geltungsbereiches der entsprechenden Preisstufe ab der Tarifzone, in der das Ticket gelöst wurde. Das TagesTicket Familie gilt montags bis freitags ab 9 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen bereits ab Betriebsbeginn für maximal zwei Erwachsene und alle familienangehörigen Kinder bis einschließlich 14 Jahre. TagesTickets Familie der Preisstufe 9 gelten als Fahrausweis im gesamten VOS-Netz.

The family day ticket entitles you to make as many journeys as you like throughout the day. The area covered depends on the fare category and the fare zone in which you purchase the ticket. The family day ticket is valid from 9:00 am Mondays to Fridays and from the beginning of service on Saturdays, Sundays and public holidays for a maximum of two adults and all children up to and including the age of 14 (children must be family members). Family day tickets with fare category 9 are valid for the entire VOS network.

Ce billet permet de circuler librement durant toute une journée au sein du périmètre de validité correspondant à la catégorie de prix sélectionnée, au départ de la zone tarifaire où a été poinçonné le billet. Le billet est valable à partir de 9 heures du lundi au vendredi et dès le début du service les samedis, dimanches et jours fériés. Il est valable pour deux adultes et tous les enfants de la famille jusqu'à 14 ans inclus. Dans la catégorie de prix 9, le billet donne le droit de circuler librement sur l'ensemble du réseau VOS.

Bileta ditore familja ju autorizon juve të udhëtoni një ditë të tërë, sa udhëtime të dëshironi, brenda zonës së vlefshmërisë të shkallës përkatëse të çmimit duke filluar nga zona e tarifimit, në të cilën u aktivizua bileta. Bileta ditore familja vlen nga e Hëna deri të Premten duke filluar nga ora 9 dhe të Shtunave, të Dielave dhe ditëve të pushimit tashmë që me fillimin e punës për maksimumi dy të rritur dhe të gjithë pjesëtarët e familjes që janë fëmijë deri në 14 vjeç. Biletat ditore familja të shkallës së çmimit 9 vlejnë si dokument udhëtimi në të gjithë rrjetin e VOS.

تتيح لك التذكرة اليومية العائلية القيام بأي عدد من الرحلات على مدار يوم واحد في نطاق سريان مستوى السعر المعني، بدءًا من منطقة التعريفة التي صدرت منها التذكرة. تسري التذكرة اليومية العائلية من الإثنين إلى الجمعة بدءًا من الساعة ٩ صباحًا وفي أيام السبت والأحد والعطلات الرسمية بدءًا من بداية العمل لشخصين بالغين كحد أقصى وجميع الأطفال حتى سن ١٤ سنة. التذاكر اليومية العائلية من مستوى السعر ٩ صالحة كتذكرة ركوب في شبكة VOS بأكملها.

Das 8-FahrtenTicket

Eight-journey ticket /
Billet 8 trajets /
Bileta për 8-udhëtime /
تذكرة ٨ رحلات

Dieses Ticket ermöglicht Ihnen acht Fahrten in der Preisstufe 0. Dabei dürfen z.B. acht Personen gleichzeitig fahren – und wenn nötig, umsteigen. Denken Sie in diesem Fall bitte daran, jeweils bei Fahrtantritt pro Person ein Ticketfeld zu entwerten.

This ticket allows you to make eight journeys in fare category 0. This also means, for example, that eight people can make the same journey together (including changing buses where necessary). Please remember to validate one section of the ticket per person when you start your journey.

Ce billet donne droit à huit trajets dans la catégorie de prix 0. Il peut être par exemple utilisé pour un déplacement simultané de 8 personnes – changements compris. Dans ce cas, n'oubliez pas de poinçonner un coupon par personne avant le début du trajet.

Kjo biletë ju mundëson juve tetë udhëtime në shkallën e çmimit 0. Gjatë udhëtimit mund të udhëtojnë p.sh. tetë persona në të njëjtën kohë – nëse është e nevojshme edhe të ndryshojnë mjetin e udhëtimit. Në këtë rast ju lutem kushtoni vëmendje faktit që përkatësisht me fillimin e udhëtimit të zhvleftësohet një fushë e biletës për çdo person.

تتيح لك هذه التذكرة القيام بثمان رحلات في مستوى السعر ٠. وخلال ذلك يُسمح على سبيل المثال لثمانية أشخاص بالركوب في نفس الوقت - والتبديل عند الحاجة. في هذه الحالة لا تنس من فضلك عند بدء الرحلة تخفيض خانة من قيمة التذكرة مقابل كل شخص.

Das SozialTicket

Social ticket /
Billet social /
Bileta sociale /
التذكرة الاجتماعية

Das SozialTicket ist ein vergünstigtes 8-Fahrten Ticket für Osnabrück-Pass-Inhaber in der Preisstufe 0. Das SozialTicket kann nur gegen Vorlage des Osnabrück-Passes und des Personalausweises gekauft und als Fahrausweis benutzt werden.

The SocialTicket is a reduced-price eight-journey ticket for holders of the Osnabrück-Pass. It is valid within the area covered by fare category 0. You must show your Osnabrück-Pass and ID card when purchasing and using the SozialTicket.

Ce billet à prix réduit, valable pour huit trajets dans la catégorie de prix 0, est réservé aux titulaires de l'Osnabrück-Pass. Il est délivré uniquement sur présentation de ce document et d'une carte d'identité et peut alors être utilisé comme titre de transport.

Bileta sociale është një biletë me çmim të leverdisshëm për 8 udhëtime për mbajtësit e pasaportës Osnabrück në shkallën e çmimit 0. Bileta sociale mund të blihet vetëm duke paraqitur pasaportën e Osnabrück dhe kartën e identitetit dhe mund të përdoret si dokument udhëtimi.

التذكرة الاجتماعية عبارة عن تذكرة مُخفضة صالحة لعدد ٨ رحلات لحاملي جواز سفر أوسنابروك في مستوى السعر ٠. يمكن شراء التذكرة الاجتماعية واستخدامها كتذكرة فقط عند تقديم جواز مرور أوسنابروك وإثبات الشخصية.

Das FahrradTicket

Bike ticket /
Billet vélo /
Bileta e biçikletës /
تذكرة الدراجات

Die Mitnahme von Fahrrädern ist zum Preis von 1,70 Euro grundsätzlich in VOS-Bussen montags bis freitags ab 19 Uhr möglich, sofern ausreichend Platz vorhanden ist. An den übrigen Tagen ist die Mitnahme ohne Zeitbeschränkung möglich. Es können maximal zwei Fahrräder je Bus befördert werden.

Bikes are carried on VOS buses for a charge of EUR 1.70 from 7:00 pm Mondays to Fridays provided sufficient space is available. On other days, bikes are carried at any time. A maximum of two bikes are carried per bus.

Vendu au prix de 1,70 €, le billet vélo donne le droit d'emporter son vélo dans les bus VOS à condition qu'il y ait suffisamment de place à bord. Ce service est proposé à partir de 19 heures du lundi au vendredi et sans limitation horaire les autres jours. Le nombre de vélos par bus est limité à deux.

Marrja me vete e biçikletave është normalisht e mundur në autobusët e VOS kundrejt një çmimi prej 1,70 Euro nga e Hëna deri të Premten duke filluar nga ora 19, për sa kohë ka vend të mjaftueshëm. Ditët e tjera marrja e është e mundur pa kufizime kohore. Në çdo autobus mund të transportohen maksimumi dy biçikleta.

يمكن بشكل عام اصطحاب الدراجات في حافلات VOS أيام الإثنين إلى الجمعة بدءًا من الساعة ٧ مساءً مقابل ١,٧٠ يورو، طالما كانت هناك مساحة متوفرة لذلك. وفي الأيام الأخرى يمكن اصطحابها دون تحديد فترة زمنية معينة. يمكن اصطحاب دراجتين في كل حافلة بحد أقصى.

Oft unterwegs.

Frequent users. /
Offres pour déplacements fréquents. /
Udhëtoj shpesh. /
على الطريق في أغلب الأحيان.

Wenn Sie regelmäßig mit dem Bus fahren, finden Sie hier Ihr Ticket.
If you use the bus frequently, you should choose one of the following tickets.
Si vous empruntez régulièrement le bus, vous trouverez ci-dessous un titre de transport adapté à votre cas.
Nëse udhëtoni rregullisht me autobus, gjeni këtu biletën tuaj.
إذا كنت تستقل الحافلة بانتظام، فسوف تجد تذكرتك هنا.

Das WochenTicket & MonatsTicket

Weekly and monthly tickets /
Carte hebdomadaire et mensuelle /
Bileta javore & Bileta mujore /
التذكرة الأسبوعية والتذكرة الشهرية

Diese sind Ihre persönlichen Tickets für beliebig viele Fahrten im jeweiligen Geltungszeitraum und im gelösten Geltungsbereich, welcher sich aus Einstiegs- und Zielzone ergibt. Die Tickets gelten für die jeweilige Kalenderwoche bzw. -monat. An Wochenenden und Feiertagen werden beide zu FamilienTickets – für bis zu zwei Erwachsene und familienangehörige Kinder bis einschließlich 14 Jahre.

These personalised tickets allow you to make as many journeys as you like in the chosen period and area of validity. The area of validity depends on the fare zones in which your regular journey's starting point and destination are located. The tickets are valid for a calendar week or month. At weekends and on public holidays, weekly and monthly tickets can be used just like family tickets – valid for up to two adults and all children aged up to and including the age of 14 (children must be family members).

Ces cartes nominatives donnent droit à un nombre illimité de trajets durant la période de validité correspondante et dans le périmètre de validité défini par la zone de montée et de descente. Les cartes sont valables pour la semaine civile ou le mois civil en cours. Le week-end et les jours fériés, elles se transforment en cartes familiales, valables pour deux adultes et pour les enfants de la famille jusqu'à 14 ans inclus.

Këto janë biletat tuaja personale për të kryer sa udhëtime të keni dëshirë në periudhën përkatëse të vlefshmërisë dhe në sektorin e aktivizuar të vlefshmërisë, e cila rezulton nga zona ku ju filloni udhëtimin dhe zona ku keni destinacionin. Biletat vlejnë për javën ose muajin përkatës kalendarik. Në fundjavë dhe ditët e pushimit të dyja transformohen në bileta familje – për deri dy të rritur dhe fëmijë të familjes deri në 14 vjeç.

هذه هي التذاكر الشخصية الخاصة بك لأي عدد من الرحلات خلال فترة الصلاحية المعنية وفي نطاق السريان المحدد، والذي يوضح منطقة الركوب ومنطقة الوجهة. تسري التذاكر لمدة الأسبوع التقويمي أو الشهر التقويمي المعني. في عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية تصبح كلتا التذكرتين تذاكر عائلية - لما يصل إلى شخصين بالغين والأطفال حتى سن ١٤ سنة.

Die Abos

Subscriptions /
Abonnements /
Abonetë /
الاشتراكات

Wer ganzjährig die VOS-Busse nutzt, findet auch ein passendes Abo aus dem Sortiment der VOS. Nähere Informationen erhalten Sie im Kundenzentrum oder unter www.vos.info

If you use VOS buses throughout the year, VOS has a range of subscriptions to suit you. Further information is available in the customer service centre or at www.vos.info

Si vous empruntez toute l'année les bus VOS, vous trouverez dans le choix d'abonnements une formule adaptée à vos besoins. Pour plus de renseignements, veuillez vous rendre dans une agence ou consultez le site www.vos.info.

Kush përdor të giithë vitin autobusët VOS, gjen edhe një abone të përshtatshme nga sortimenti i VOS. Informacione më të detajuara merrni në qendrën e klientit ose në www.vos.info

طوال VOS من يستخدم حافلات العام، سوف يجد أيضًا اشتراكًا مناسبًا من باقة عروض VOS. تجد المزيد من المعلومات لدى مركز العملاء أو www.vos.infoمن خلال الموقع

Jung unterwegs.

Young travellers. /
Offres pour jeunes. /
Udhëtimi për të rinjtë. /
الشباب على الطريق.

Für Schüler und Auszubildende finden sich in dieser Kategorie die passenden Ticketangebote – egal ob für den Weg zur Schule, zur Ausbildungsstätte oder für die Freizeit.

Students and apprentices can find the right ticket types in this category – whether for journeys to their school or training post or in their leisure time.

Les écoliers et les jeunes en formation trouveront ici des offres adaptées à leurs besoins – que ce soit pour se rendre à l'école ou pour se déplacer le reste du temps.

Për nxënës dhe kursantë në këtë kategori gjenden ofertat e përshtatshme të biletave – si për të shkuar në shkollë, për në ambientin ku zhvillohet kursi ose për kohën e lirë.

بالنسبة للطلبة والمتدربين توجد عروض التذاكر المناسبة في هذه الفئة - سواء كانت للطريق إلى المدرسة أو إلى منشأة التدريب أو في أوقات الفراغ.

Das WochenTicket Schüler & MonatsTicket Schüler

Weekly and monthly tickets for students /
Carte hebdomadaire et mensuelle pour écoliers /
Bileta javore për nxënësit & Bileta mujore për nxënësit /
التذكرة الأسبوعية للطلبة والتذكرة الشهرية للطلب

Diese sind die persönlichen Tickets für Schüler und Auszubildende. Sie berechtigen zu beliebig vielen Fahrten im Gültigkeitszeitraum. Gültig sind sie nur in Verbindung mit der Kundenkarte für Schüler und Auszubildende und Ihren Angaben zum räumlichen Geltungsbereich.

These personalised tickets are valid for students and apprentices. They allow you to make as many journeys as you like in the period of validity. They are only valid together with the customer card for students and apprentices (Kundenkarte für Schüler und Auszubildende) and within the area you have chosen.

Ces cartes nominatives sont réservées aux écoliers et aux jeunes en formation et donnent droit à un nombre illimité de trajets durant la période correspondante. Elles sont valables uniquement en liaison avec la carte de client pour écoliers ou jeunes en formation et au sein de la zone tarifaire indiquée.

Këto janë bileta personale për nxënës dhe kursantë. Ato ju autorizojnë të kryeni sa udhëtime të dëshironi në periudhën kohore të vlefshmërisë. Ato janë të vlefshme vetëm bashkë me kartën e klientit për nxënësit dhe kursantët dhe informacionet e tyre në lidhje me sektorin zonal të vlefshmërisë.

هذه هي التذاكر الشخصية للطلبة والمتدربين. وهي صالحة لأي عدد من الرحلات خلال فترة الصلاحية. وتصلح فقط بالارتباط مع بطاقة العملاء للطلبة والمتدربين وبياناتهم بخصوص نطاق السريان الجغرافي.

Das FreizeitTicket Schüler

Leisure ticket for students /
Carte loisirs pour écoliers /
Bileta e kohës së lirë për nxënësit /
تذكرة أوقات الفراغ للطلبة

Damit kann jeder Vollzeitschüler (bis einschl. 20 Jahre) nach Schulschluss das gesamte Osnabrücker Land erkunden. Sie gilt jeweils einen Monat lang von montags bis freitags ab 15 Uhr, in den Ferien (Niedersachsen) sowie an Wochenenden und Feiertagen sogar rund um die Uhr, inkl. NachtBus (ausgenommen Nachtschwärmer und NachtBus Melle).

This ticket allows all full-time students (up to and including the age of 20) to explore the Osnabrück region outside of school/college hours. It is valid for a one-month period and can be used Mondays to Fridays from 3:00 pm. In the school holidays (Lower Saxony/Niedersachsen) and on weekends and public holidays, it is valid all day, including on night buses (except for Nachtschwärmer and NachtBus Melle).

Cette carte permet à tous les écoliers à temps plein (jusqu'à 20 ans inclus) de se déplacer dans l'ensemble de la région d'Osnabrück après les cours. Elle est valable un mois et peut être utilisée à partir de 15 heures du lundi au vendredi et toute la journée durant les vacances scolaires en Basse-Saxe, les week-ends et les jours fériés – y compris dans les bus de nuit (à l'exception des lignes Nachtschwärmer et NachtBus Melle).

Me atë çdo nxënës me kohë të plotë (deri në 20 vjeç) mund të zbulojë pas përfundimit të shkollës të gjithë terrenin e Osnabrück. Ajo vlen përkatësisht një muaj nga e Hëna deri të Premten duke filluar nga ora 15, gjatë pushimeve (Saksoni e Poshtme) si dhe në fundjave dhe në ditët e pushimit madje edhe gjatë gjithë kohës, duke përfshirë edhe autobusët e natës (përjashtohen Nachtschwärmer dhe NachtBus Melle).

يمكن من خلالها لأي طالب بدوام كامل (حتى سن ٢٠ سنة) استكشاف جميع أنحاء أوسنابروك بعد انتهاء اليوم الدراسي. وهي صالحة لمدة شهر واحد من الإثنين إلى الجمعة بدءًا من الساعة ٣ عصرًا، وفي العطلات (ساكسونيا السفلى) وكذلك في عطلات نهاية الأسبوع والعطلات الرسمية حتى على مدار الساعة، بما في ذلك الحافلة الليلية (باستثناء حافلة التنزه الليلية والحافلة الليلية لبلدة ميله).

Das ErgänzungsTicket Schüler

Supplementary ticket for students /
Carte complémentaire pour écoliers /
Bileta plotësuese për nxënës /
لتذكرة التكميلية للطلبة

Das ErgänzungsTicket Schüler ermöglicht in der Tarifzone 100 Osnabrück/Belm den Inhabern vom „JahresTicket Schüler auch Fahrten nach 19 Uhr inkl. NachtBus (ausgenommen Nachtschwärmer und NachtBus Melle).

This supplementary ticket enables holders of the annual ticket for students „JahresTicket Schüler" to use buses in fare zone 100 (Osnabrück and Belm) after 7:00 pm, including night bus services (except for Nachtschwärmer and NachtBus Melle).

Cette carte, valable dans la zone tarifaire 100 Osnabrück/Belm, permet aux titulaires d'un abonnement annuel pour écoliers (JahresTicket Schüler) d'emprunter les bus après 19 heures, y compris les bus de nuit (à l'exception des lignes Nachtschwärmer et NachtBus Melle).

Bileta plotësuese për nxënës i mundëson në zonën tarifore 100 Osnabrück/Belm mbajtësve të „Biletës vjetore për nxënës edhe udhëtime pas orës 19 duke përfshirë edhe autobusin e natës (përjashtohen Nachtschwärmer dhe NachtBus Melle).

التذكرة التكميلية للطلبة في منطقة التعريفة ١٠٠ أوسنابروك/بيلم تتيح لحاملي «التذكرة السنوية للطلبة أيضًا القيام برحلات بعد الساعة ٧ مساءً بما في ذلك الحافلة الليلية (باستثناء حافلة التنزه الليلية والحافلة الليلية لبلدة ميله).

Das LandkreisTicket Schüler

District ticket for students /
Carte arrondissement pour écoliers /
LandkreisTicket nxënës /
تذكرة الدائرة الإقليمية للتلاميذ

Im Rahmen des Gemeinschaftstarifes der VOS können alle Schülerinnen und Schüler ab der Klasse 11 (Oberstufenschüler), sowie Vollzeitschüler an öffentlichen Berufsbildenden Schulen mit Wohnsitz im Landkreis Osnabrück das LandkreisTicket Schüler im Abonnement bestellen. Das LandkreisTicket Schüler wird auf den Namen einer bestimmten Person ausgestellt, ist mit einem Lichtbild versehen und nicht übertragbar. Das Ticket gilt vom Beginn des Abonnements bis zum Ende der Sommerferien, die an das laufende Schuljahr anschließen. Es gilt für beliebig viele Fahrten innerhalb des gesamten VOS-Netzes. Der NachtBus und der NachtBus Melle können mit dem LandkreisTicket Schüler genutzt werden.

The common pricing system used by VOS means that all schoolgoers from 11th class (approx. 17 years of age) on and full-time pupils at vocational training schools are entitled to this ticket as a subscription if they live within the Osnabrück district („Landkreis Osnabrück“). The ticket displays the name of the holder, has a photo and is non-transferable, i.e. only the holder can use it.
It is valid from the start of the subscription period until the end of the summer holidays that conclude the current school year. The holder can use the ticket to make as many journeys as they want within the entire VOS network. The ticket is valid on board night bus and NachtBus Melle services.

Dans le cadre du tarif communautaire VOS, tous les scolaires à partir de la 11e classe (second cycle) et les élèves à plein temps d’établissements publics d’enseignement professionnel qui résident dans le Landkreis d’Osnabrück peuvent bénéficier du LandkreisTicket Schüler en formule abonnement. La carte est établie au nom d’une personne en particulier ; elle est pourvue d’une photo d’identité et n’est pas cessible.
Ce titre de transport est valable du début de l’abonnement jusqu’à la fin des vacances d’été qui suivent l’année scolaire en cours. Il permet de circuler librement au sein de l’ensemble du réseau VOS et donne le droit d’emprunter le NachtBus et le NachtBus Melle.

Në kuadër të sistemit të tarifës së përbashkët të VOS-së, të gjithë nxënësit nga klasa 11 (nxënësit e klasave të larta) dhe nxënësit me kohë të plotë në shkollat profesionale publike me banim në qarkun e Landit Osnabrück mund të porosisin me abonim „LandkreisTicket Schüler“. „LandkreisTicket Schüler“ lëshohet në emrin e një personi të caktuar, është e pajisur me fotografi dhe nuk është e transferueshme. Bileta është e vlefshme nga fillimi i abonimit deri në fund të pushimeve verore që lidhen me vitin shkollor në vazhdim. Ajo është e vlefshme për aq udhëtime sa dëshirohen brenda të gjithë rrjetit VOS. „NachtBus“ dhe „NachtBus Melle“ mund të përdoren me „LandkreisTicket Schüler“.

(VOS) في إطار تعريفة اتحاد النقل في أوسنابروك يمكن لجميع الطلبة والطالبات بدءًا من الصف الحادي عشر (طلاب المدارس الثانوية)، وكذلك الطلاب بدوام كامل في المدارس المهنية العامة المقيمين في منطقة أوسنابروك، طلب الاشتراك الخاص بتذكرة المنطقة الخاصة بالطلبة. يتم إصدار تذكرة المنطقة الخاصة بالطلبة باسم شخص معين، وتكون مزودة بصورة ضوئية ولا يمكن إعطائها لشخص آخر.

تُعتبر التذكرة صالحة من بداية الاشتراك وحتى نهاية العطلة الصيفية التي تتبع السنة الدراسية الجارية. وهي صالحة لأي عدد من الرحلات داخل شبكة VOS بالكامل. ومن خلال تذكرة المنطقة الخاصة بالطلبة يمكن استقلال الحافلة الليلية والحافلة الليلية لبلدة ميله.

Digital unterwegs.
*Das HandyTicket**

*Digital tickets. Mobile phone ticket**

Offres numériques : le m-billet*

*Udhëtimi digjital. Bileta në celular**

*رقميًا على الطريق. تذكرة الجوال

Über die App VOSpilot können Sie ein ausgewähltes Sortiment an Tickets kaufen und auf das Mobiltelefon laden. Nach dem Download der App ist eine Registrierung vor dem ersten Kauf notwendig. Ein Papierticket wird nicht mehr benötigt. HandyTickets sind nicht übertragbar und gelten nur in Verbindung mit einem gültigen Lichtbildausweis für die in der Fahrkarte angegebenen Nutzer. Eine Mitnahme von Personen ist möglich. Wichtig: HandyTickets sind vor dem Fahrtantritt zu erwerben.
Ein Betreten des Verkehrsmittels ist erst nach vollständiger Übertragung des HandyTickets gestattet.

You can use the VOSpilot app to buy a selected range of tickets and download them to your mobile phone. After downloading the app, you will need to register before making your first purchase. A paper ticket is no longer required. Mobile phone tickets are not transferable and must be used together with a valid photographic ID of the ticket holder. You can, however, bring other people with you on your ticket. Please note: mobile phone tickets must be purchased before starting your journey.
You must have fully received the mobile phone ticket before boarding the bus.

L'application VOSpilot vous permet d'acheter un choix de billets dématérialisés à télécharger tout simplement sur votre téléphone portable. Après avoir installé l'application, vous devez vous enregistrer avant de vous livrer à votre premier achat. Ensuite, plus besoin de billets papier ! Les m-billets ne sont pas cessibles et sont valables uniquement sur présentation d'une pièce d'identité avec photo pour chaque utilisateur indiqué sur le billet. Il est possible d'acheter un billet pour plusieurs personnes. À noter que les m-billets doivent être achetés avant le début du trajet.
Vous devez avoir entièrement téléchargé le m-billet avant de monter à bord.

Nëpërmjet aplikacionit VOSpilot mund të blini një sortiment të zgjedhur biletash dhe ta ngarkoni në telefonin celular. Pas shkarkimit të aplikacionit është i domosdoshëm një regjistrim para blerjes së parë. Një biletë letre nuk është më e nevojshme. Biletat në celular nuk janë të transferueshme dhe vlejnë vetëm bashkë me një dokument të vlefshëm identifikimi me fotografi për përdoruesin e deklaruar në biletë. Marrja me vete e persona-ve është e mundur. E rëndësishme: Biletat në celular duhen blerë para nisjes së udhëtimit.
Hipja në mjetin e transportit lejohet vetëm pas transmetimit të plotë të biletës në celular.

يمكنك شراء باقة مختارة من التذاكر وتحميلها على VOSpilot من خلال التطبيق الهاتف الجوال. بعد تنزيل التطبيق يلزم إتمام التسجيل قبل الشراء لأول مرة. وعندئذٍ لا تكون هناك حاجة للتذكرة الورقية. تذاكر الجوال غير قابلة للتحويل وهي صالحة فقط بالارتباط مع إثبات هوية بصورة ضوئية للمُستخدمين المُشار إليهم في التذكرة. من الممكن اصطحاب أشخاص. هام: يجب شراء تذاكر الجوال قبل بدء الرحلة. ولا يُسمح بركوب وسيلة المواصلات إلا بعد النقل الكامل لتذكرة الجوال.

*Preisstufe 0 (Osnabrück/Belm) /
**Fare category 0 (Osnabrück and Belm) /*
*Catégorie de prix 0 (Osnabrück/Belm) /
***Shkalla e çmimit 0 (Osnabrück/Belm) /*
*(مدينة أوسنابروك/بيلم) 0 مستوى السعر

Nachts unterwegs.

Travelling at night. /
Offres de nuit. /
Udhëtimi natën. /
ليلاً على الطريق.

Die VOS-Tickets werden ihrem Geltungsbereich entsprechend auch in den NachtBussen der VOS anerkannt, jedoch nicht im Nachtschwärmer und nicht im NachtBus Melle.
Hier werden nur besondere Fahrscheine ausgegeben bzw. anerkannt.

VOS tickets are also accepted on VOS night buses within their area of validity, but are not valid on the Nachtschwärmer and NachtBus Melle services.
Only special tickets can be used on these services.

Les billets VOS sont également valables à bord des bus de nuit VOS dans le périmètre de validité spécifié, sauf sur les lignes Nachtschwärmer et NachtBus Melle.
Pour emprunter ces lignes, vous avez besoin d'un titre de transport spécial.

Biletat VOS vlejnë në sektorin e tyre të vlefshmërisë edhe në autobusët e natës të VOS, por jo në Nachtschwärmer dhe në NachtBus Melle.
Këtu jepen dhe pranohen vetëm bileta të veçanta.

وفقًا لنطاق VOS يتم قبول تذاكر سريانها حتى في الحافلات الليلية من VOS، ولكن ليس في حافلة التنزه الليلية ولا الحافلة الليلية لبلدة ميله.
ففي هذه الحالة يتم فقط إصدار تذاكر خاصة أو قبولها.

Ticketkontrollen

Ticket inspections /
Contrôles des billets /
Kontrollet e biletave /
مراجعات التذاكر

Wir führen regelmäßig Ticketkontrollen durch. Halten Sie deshalb ihr Ticket stets für eine Kontrolle griffbereit. Wer ohne gültiges Ticket angetroffen wird, muss eine Strafe in Höhe von 60,- Euro zahlen.

We carry out frequent ticket checks. Please have your ticket ready for inspection. If you are travelling without a ticket, you will be charged a fine of EUR 60.

Nous procédons régulièrement à des contrôles des billets. Veuillez donc avoir toujours votre titre de transport à portée de main en cas de contrôle. Les passagers sans billet valable doivent s'acquitter d'une amende de 60 €.

Ne kryejmë rregullisht kontrolle për biletat. Prandaj mbajeni gjithmonë biletën tuaj të gatshme në rastin e një kontrolli. Kush kapet pa biletë të vlefshme, duhet të paguajë një gjobë në vlerën 60,- Euro.

نقوم بصفة منتظمة بمراجعة التذاكر. لذا نرجو منك أن تكون تذكرتك في متناول يدك دائمًا لمراجعتها. من يتم العثور عليه دون وجود تذكرة سارية معه، يضطر إلى دفع غرامة تُقدر بمبلغ ٦٠,- يورو.

Immer bestens informiert

Always well informed /
Achat de billets /
Gjithmonë i informuar mirë /
الاطلاع دائمًا على المعلومات

Unter www.vos.info finden Sie alles über unsere Tickets, Fahrpläne und das Liniennetz.
Laden Sie sich für Fahrpläne und Ticketangebote die kostenlose App, den VOSpilot auf Ihr Smartphone:

All the information on our tickets, timetables and route network is available at www.vos.info.
To view timetables and buy tickets, download our free app, VOSpilot, to your smartphone:

Vous trouverez sur le site www.vos.info toutes les informations concernant les billets, les horaires et les lignes du réseau.
Pour consulter les horaires et acheter très simplement vos billets, téléchargez sur votre smartphone l'application gratuite VOSpilot :

Në www.vos.info gjeni gjithçka mbi biletat tona, planet e udhëtimit rrjetin e linjave.
Për planet e udhëtimet dhe ofertat e biletave shkarkoni aplikacionin falas VOSpilot në smartfonin tuaj:

كل ما www.vos.info تجد من خلال الموقع يتعلق بتذاكرنا، وجداول مواعيدنا وشبكة مواصلاتنا.
على VOSpilot يُرجى تحميل التطبيق المجاني هاتفك الجوال من أجل التعرف على جداول المواعيد وعروض التذاكر:

Verkehrsgemeinschaft Osnabrück (VOS)
Alte Poststraße 9
49074 Osnabrück

dialog@vos.info
www.vos.info